



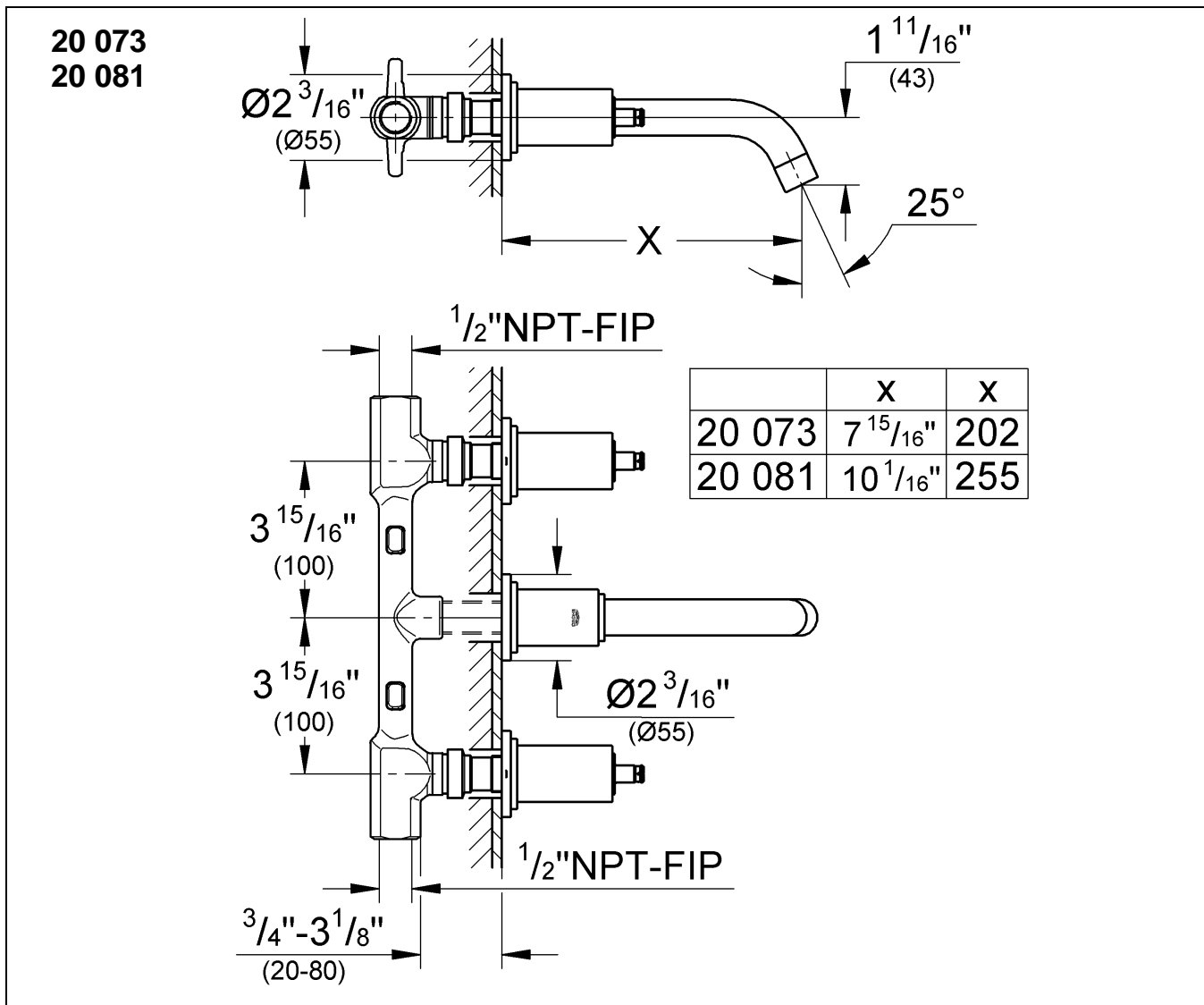
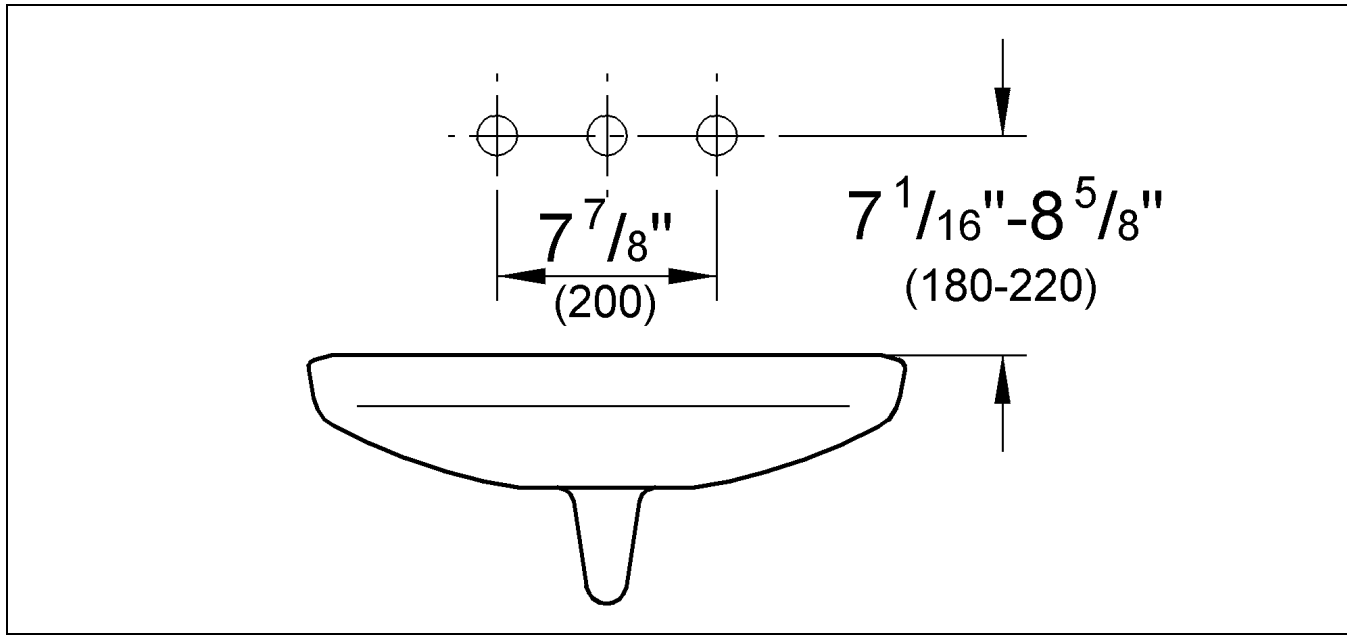
Atrio



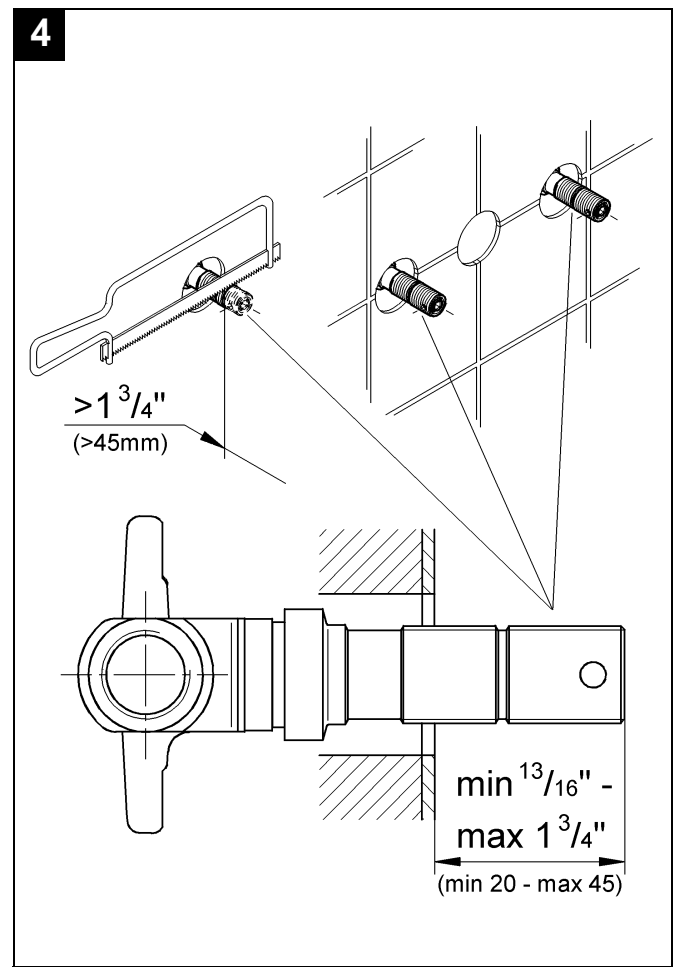
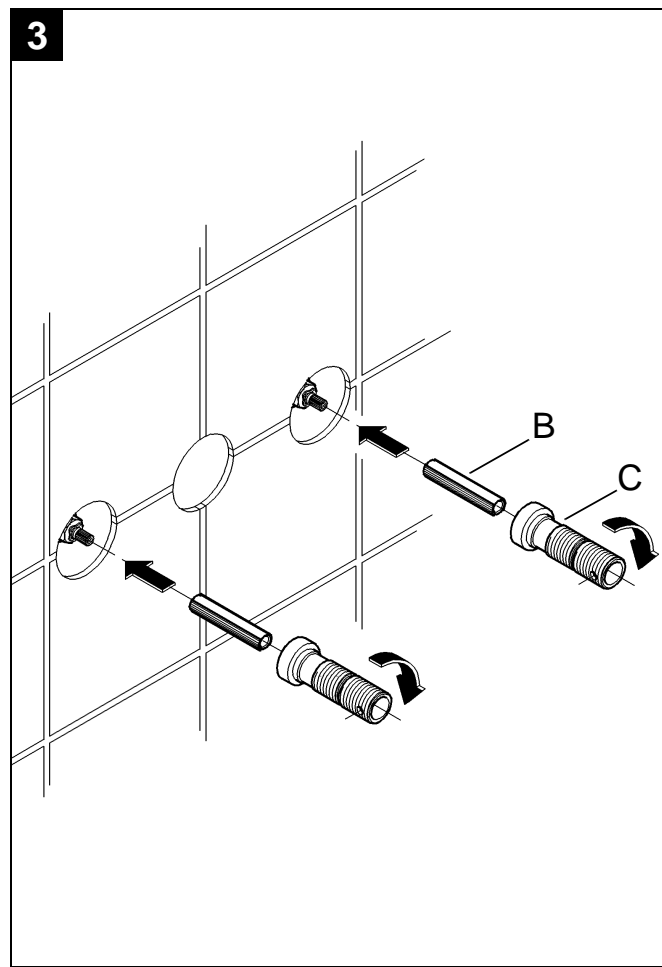
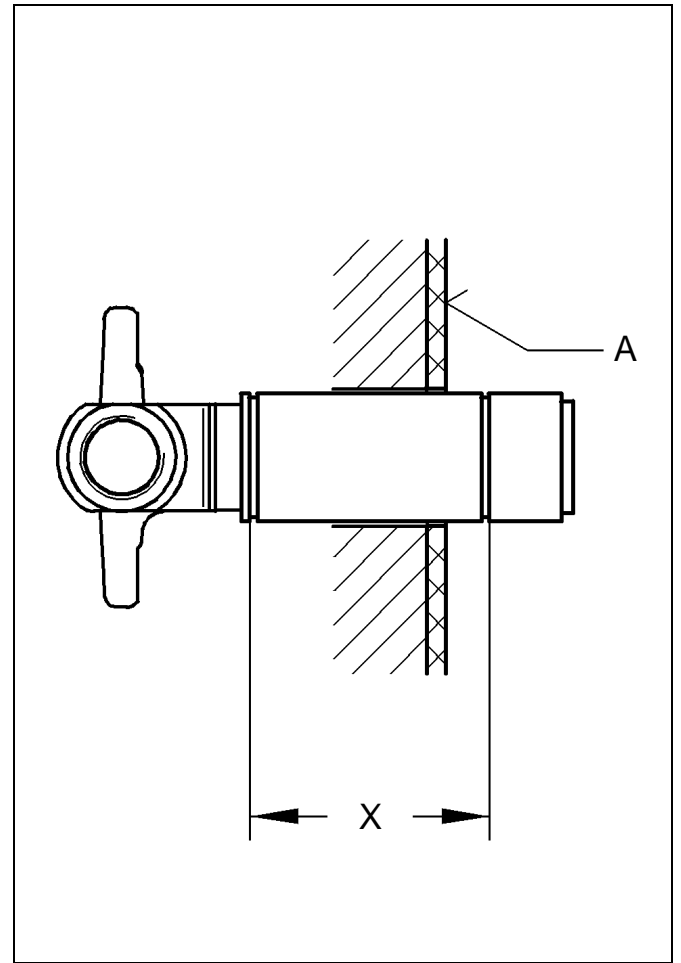
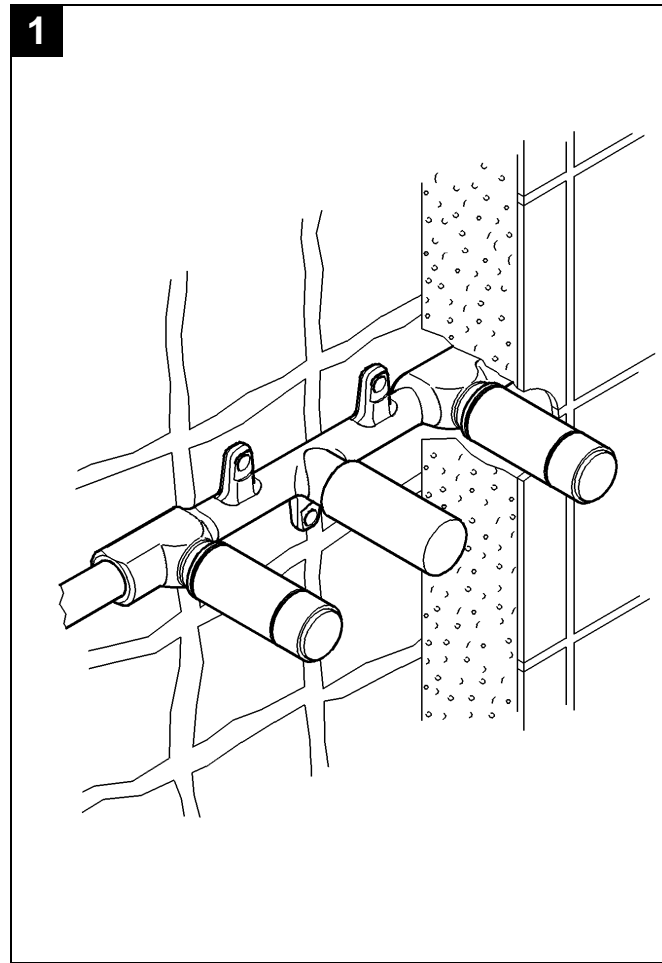
20 073 / 20 081

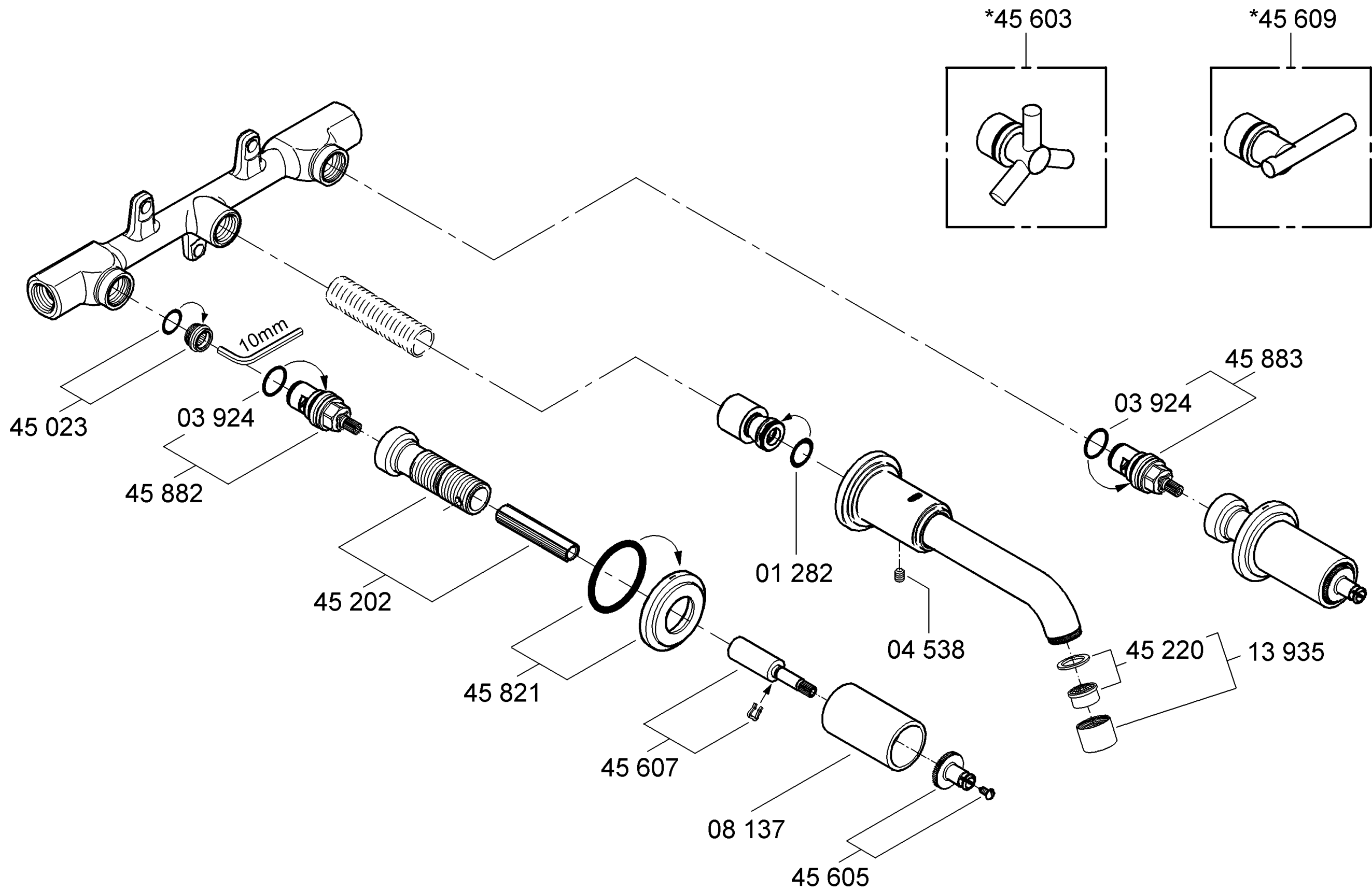
English page 1
Français page 2
Español página 3

95.977.331/ÄM 22 436/09.04



Please pass these instructions on to the end user of the fitting!
S.v.p remettre cette instruction à l'utilisateur de la robinetterie!
Entregue estas instrucciones al usuario final de la grifería!





English

Application

Operation is possible in conjunction with:

- Pressurized storage heaters
- Thermally controlled instantaneous heaters
- Hydraulically controlled instantaneous heaters

Operation with low-pressure storage heaters (displacement water heaters) is **not** possible.

Specifications

- Max. flow 8.3 L/min or 2.2 gpm/60 psi
- Flow pressure
 - min. 7.25 psi
 - recommended 14.5 - 72.5 psi
 - greater than 72.5 psi, fit pressure reducing valve
- Max. operating pressure 145 psi
- Test pressure 232 psi
- Temperature
 - max. (hot water inlet) 176 °F
- Water connection cold - RH
hot - LH

Note

Major pressure differences between cold and hot water supply should be avoided.

Rough installation

Prepare the wall for the installation

Prepare the holes for the wall mixer and slots for the pipes.

Refer to the dimensional drawings on fold-out page I.

Install concealed mixer housing in wall and connect pipelines, see fold-out page I, fig. [1].

Observe the correct installation position! The cold water supply must be connected on the right (marked blue on housing) and the hot water supply on the left (marked red on housing), as viewed from the operating position.

The installation depth of the finished surface of the wall (A) must lie within the area (X) of the fitting template, see fig. [2].

By using a spirit level, align the mixer horizontally, vertically and parallel to the wall.

Flush pipes thoroughly!

Open cold and hot-water supply and check connections for leakage!

Note: Do not remove the fitting template before final installation.

Final installation

Shut off cold and hot water supply!

Remove fitting templates.

I. Install side valves:

1. Mount spindle extension (B) on the headpart of the concealed valve and screw on extension sleeve (C), see fold-out page I, fig. [3].
2. Crosscut extension sleeve with spindle extension in that way, that the installation dimension is **min 13/16" to max 1 3/4"**, see fig. [4].
3. Push on escutcheon (D) and screw on sleeve (E) with pre-assembled snap insert. Snap on handle (F), see fold-out page III, fig. [5].

II. Install spout:

1. Screw in 1/2" NPT-adaptor (G), not included in the scope of delivery, to concealed mixer housing, see fig. [6].
2. Screw in connection nipple (H) using a 10mm allen wrench.
3. Crosscut 1/2" NPT-adaptor in that way, that the installation dimension is **min 1 9/16" to max 1 3/4"**, see fig. [7].
4. Tighten the spout (J) using a 3mm allen wrench.

Open cold and hot-water supply and check connections for leakage!

Maintenance

Inspect and clean all parts, replace as necessary and grease with special grease (order no. 18 012).

Shut off cold and hot water supply!

I. Replacing the headpart, see fig. [8].

1. Unscrew complete union (K) by turning sleeve (E) and pull off escutcheon (D).
2. Unscrew extension sleeve (C) and if necessary, pull off spindle extension (B).
3. Unscrew headpart (L) using a 17mm socket wrench.
4. Change either complete headpart (L) or O-ring (M). Observe the different replacement part numbers of the headparts, see fold-out page II and III, fig. [9].

Observe the correct installation position!

II. Flow regulator, see fold-out page II.

Unscrew and clean flow regulator (13 935).

Assemble in reverse order.

Replacement parts, see fold-out page II (* = special accessories).

Care

Instructions for care of this mixer will be found in the Limited Warranty supplement.

Français

Domaine d'application

Le service est possible en combinaison avec:

- Des chauffe-eau à accumulateur sous pression
- Des chauffe-eau instantanés à commande thermique
- Des chauffe-eau instantanés à commande hydraulique

Un service avec des systèmes d'eau chaude à écoulement libre **n'est pas** possible.

Caractéristiques techniques

- Débit maxi. 8.3 l/min ou 2.2 g/min / 4.1 bar
- Pression dynamique
 - mini. 0.5 bar
 - recommandée 1 - 5 bar
 - supérieure à 5 bar, mise en place d'un réducteur de pression
- Pression de service maxi. 10 bar
- Pression d'épreuve 16 bar
- Température
 - maxi. (admission d'eau chaude) 80 °C
- Raccord d'eau froide - à droite
chaude - à gauche

Remarque

Il convient d'éviter toute différence de pression importante entre l'alimentation en eau froide et chaude.

Installation provisoire

Préparer le mur d'encastrement

Préparer des réservations pour la robinetterie murale et des saignées pour la tuyauterie.

Tenir compte des cotes du schéma sur le volet I.

Monter le corps à encastrer dans le mur et raccorder aux tuyauteries, voir volet I, fig. [1].

Respecter la position de montage! Brancher l'eau froide à droite (repère bleu sur le corps) **et l'eau chaude à gauche** (repère rouge sur le corps).

Effectuer le montage jusqu'au mur fini (A) à une profondeur incluse dans la zone (X) du gabarit de montage, voir fig. [2].

Aligner le caisson encastré horizontalement, verticalement et parallèlement au mur à l'aide du niveau à bulle d'air.

Purger les tuyauteries!

Ouvrir l'arrivée d'eau froide et d'eau chaude et vérifier l'étanchéité des raccords!

Remarque: Ne pas démonter le gabarit de montage avant l'installation finale.

Installation définitive

Couper l'alimentation en eau froide et en eau chaude!

Enlever les gabarits de montage.

I. Montage des robinets d'arrêt:

1. Enfoncer la prolongation de tige (B) sur la tête des robinets encastrés et visser la douille de prolongation (C), voir volet I, fig. [3].
2. Couper à la bonne longueur la douille de protection avec la prolongation de tige, pour obtenir une dimension de montage comprise entre **20mm minimum et 44mm maximum**, voir fig. [4].
3. Faire glisser la rosace (D) et visser la douille avec l'insert encliquetable prémonté (E). Verrouiller par ressort la poignée (F), voir volet III, fig. [5].

II. Montage du bec:

1. Visser le 1/2" NPT-adaptateur (G), non fourni, au corps encastré, voir fig. [6].
2. Visser la nipple de raccordement (H) à l'aide d'une clé Allen de 10mm.
3. Couper à la bonne longueur la 1/2" NPT-adaptateur pour obtenir une dimension de montage comprise entre **40mm minimum et 44mm maximum**, voir fig. [7].
4. Fixer le bec (J) à l'aide d'une clé Allen de 3mm.

Ouvrir l'arrivée d'eau et contrôler l'étanchéité des raccords!

Maintenance

Contrôler toutes les pièces, les nettoyer, les remplacer si nécessaire et les graisser avec de la graisse spéciale pour robinetterie (réf. 18 012).

Fermer l'arrivée d'eau chaude et d'eau froide!

I. Remplacement de la tête, voir fig. [8].

1. Dévisser l'ensemble complet (K) en tournant la douille (E) et retirer la rosace (D).
2. Dévisser la douille de prolongation (C) et, si nécessaire, retirer la prolongation de tige (B).
3. Dévisser la tête (L) à l'aide d'une clé à pipe de 17mm.
4. Remplacer la tête (L) complète ou le joint torique (M). Tenir compte des différents numéros de pièce de rechange des têtes, voir le volet II et III, fig. [9].

Tenir compte de la position de montage!

II. Régulateur de jet, voir volet II.

Dévisser et nettoyer le régulateur de jet (13 935). Montage dans l'ordre inverse.

Pièces de rechange, voir volet II (* = accessoires spéciaux).

Entretien

Vous trouverez les instructions d'entretien de ce mitigeur dans le supplément Garantie Limitée.

Español

Campo de aplicación

Es posible el funcionamiento en conjunción con:

- Acumuladores de presión
- Calentadores instantáneos con control térmico
- Calentadores instantáneos con control hidráulico

No instalar con acumuladores de baja presión (calentadores de agua sin presión)

Datos técnicos

- Caudal máx. 8.3 L/min o 2.2 gpm/60 psi
- Presión
 - mín. 7.25 psi
 - recomendada 14.5 - 72.5 psi
 - si la presión es superior a 72.5 psi, se deberá instalar una válvula reductora de presión
- Presión de utilización máx. 145 psi
- Presión de verificación 232 psi
- Temperatura
 - máx. (entrada del agua caliente) 176 °F
- Acometida del agua fría - a la derecha caliente - a la izquierda

Nota

Deberán evitarse las diferencias de presión entre las acometidas del agua fría y del agua caliente.

Instalación inicial

Preparar la pared de instalación

Elaborar orificios para la batería mural así como rozas para las tuberías.

Respetar los croquis de la página desplegable I.

Montar la batería empotrable en la pared y conectarla a las tuberías, véase la página desplegable I, fig. [1].

¡Atender a la posición de montaje! La acometida del agua fría debe conectarse a la derecha (marca azul en la carcasa) **y la del agua caliente debe conectarse a la izquierda** (marca roja en la carcasa).

La profundidad de montaje hasta la superficie de pared acabada (A) debe encontrarse en la zona (X) del patrón de montaje, véase la fig. [2].

Nivelar la batería empotrable en horizontal, en vertical y paralelamente a la pared utilizando un nivel de burbuja.

Purgar las tuberías!

¡Abrir las llaves de paso del agua fría y del agua caliente y comprobar la estanqueidad de las conexiones!

Nota: No desmontar los patrones de montaje antes de proceder a la instalación de acabado.

Instalación de acabado

Cerrar las llaves de paso del agua fría y del agua caliente!

Quitar los patrones de montaje.

I. Montaje de las válvulas laterales:

1. Encajar la prolongación del husillo (B) sobre la montura de la válvula empotrable y enroscar el casquillo de prolongación (C), véase la página desplegable I, fig. [3].
2. Cortar a medida el casquillo de prolongación con la prolongación del husillo, de modo que resulte una cota de montaje de **min. 13/16" hasta max. 1 3/4"**, véase la fig. [4].
3. Colocar el rosetón (D) y atornillar el casquillo con el aislante premontado (E). Encajar la empuñadura (F), véase la página desplegable III, fig. [5].

II. Montaje del caño:

1. Enroscar el 1/2" NPT-adaptador (G), no contenido en el volumen suministro, a la cuerpo encontrable, véase la fig. [6].
2. Enroscar el casquillo roscado de conexión (H) con una llave Allen de 10mm
3. Cortar a medida el 1/2" NPT-adaptador de modo que resulte una cota de montaje de **min. 1 9/16" hasta max. 1 3/4"**, véase la fig. [7].
4. Fijar el caño (J) con una llave Allen de 3mm.

¡Abrir la alimentación de agua y comprobar la estanqueidad de las conexiones!

Mantenimiento

Revisar todas las piezas, limpiarlas, sustituirlas en caso necesario y engrasarlas con grasa especial para grifería (N° de ref. 18 012).

¡Cerrar las llaves de paso del agua fría y del agua caliente!

I. Cambio de la montura, véase la fig. [8].

1. Girando el casquillo (E), desenroscar la unidad completa (K) y retirar el rosetón (D).
2. Desenroscar el casquillo de prolongación (C), y, en caso de necesidad, extraer la prolongación del husillo (B).
3. Desenroscar la montura (L) con una llave de vaso de 17mm.
4. Cambiar montura (L) completa o la junta tórica (M). Prestar atención a los diferentes números de piezas de repuesto de las monturas, véase la página desplegable II y III, fig. [9].

¡Prestar atención a la posición de montaje!

II. Aireador, ver la página desplegable II.

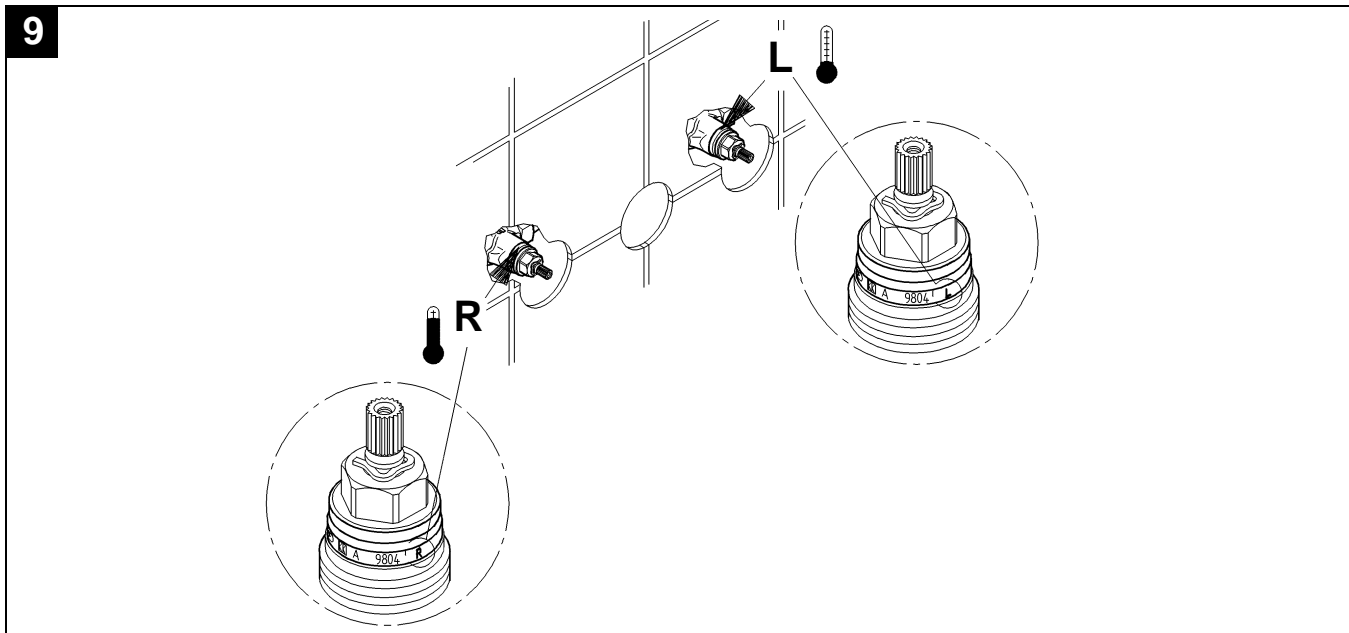
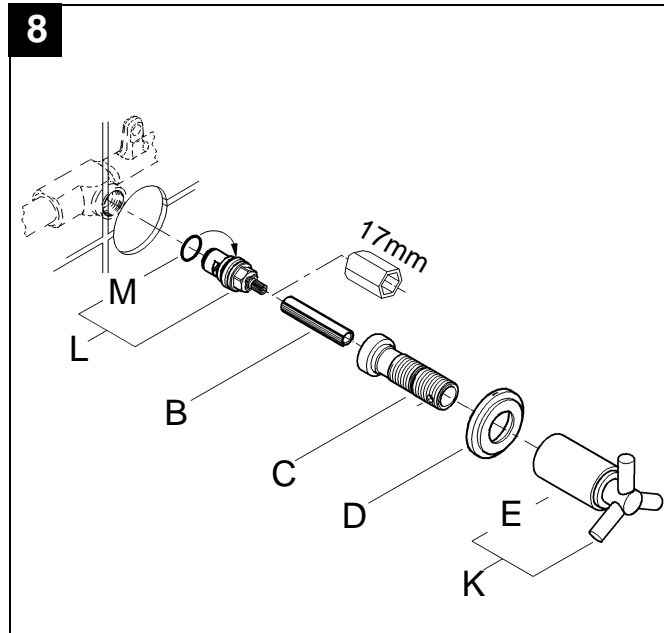
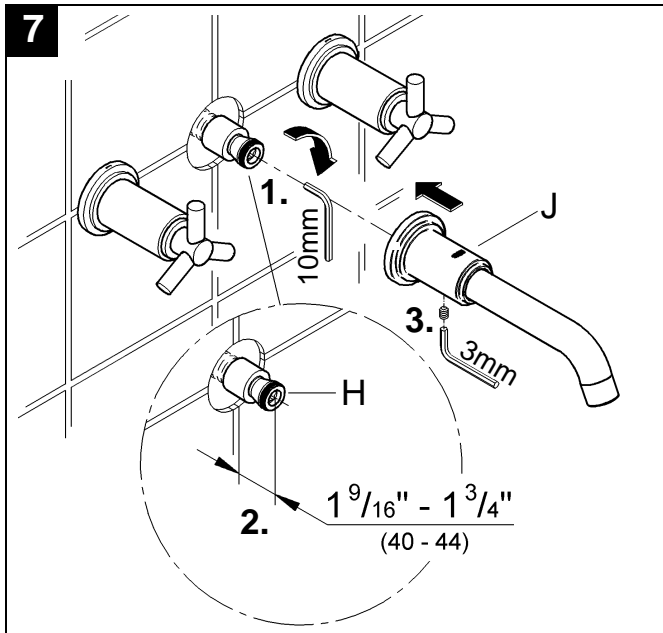
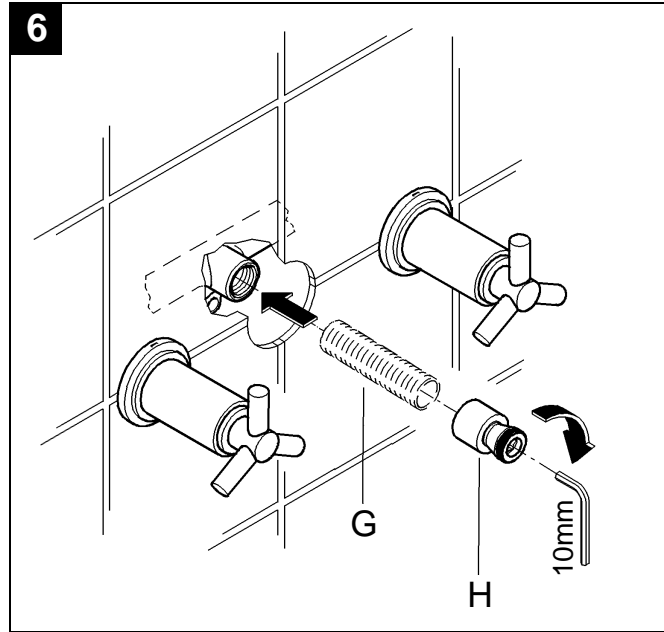
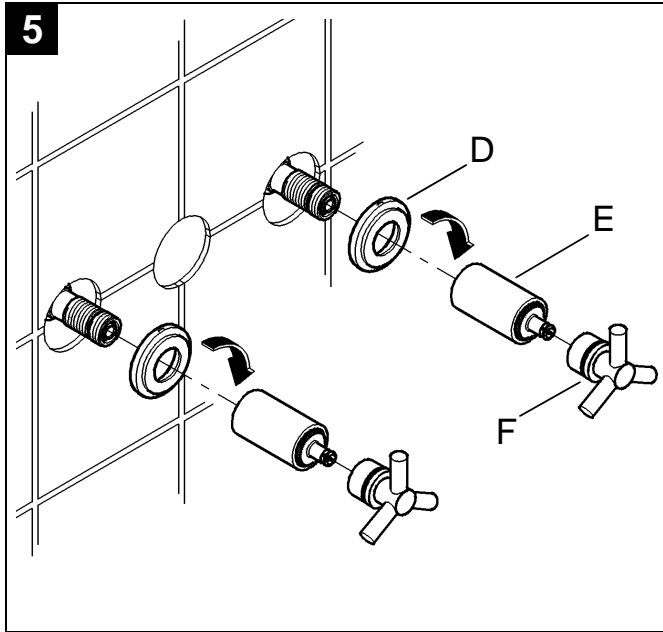
Desenroscar y limpiar el aireador (13 935).

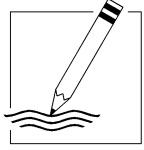
El montaje se efectúa procediendo en orden inverso.

Componentes de sustitución, Consulte la página desplegable II (* = accesorios especiales).

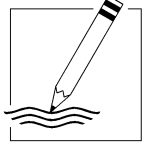
Cuidados periódicos

En el suplemento Garantía a Limitada encontrará las instrucciones relativas al cuidado de esta batería.

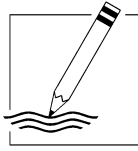




A series of 25 horizontal lines for writing, spaced evenly down the page.



A series of 25 horizontal lines for writing, spaced evenly down the page.



Grohe America Inc.
241 Covington Drive
Bloomington, IL
60108
U.S.A.
Technical Services
Phone: 630/582-7711
Fax: 630/582-7722

Grohe Canada Inc.
1226 Lakeshore Road East
Mississauga, Ontario
Canada, L5E 1E9
Technical Services
Services Techniques
Phone/Tél: 905/271-2929
Fax/Télécopieur: 905/271-9494